

bulletin







WEEK MONDAY 17 AUGUST

nº 34/87

SEMAINE DU LUNDI 17 AOUT

SEMINARS SEMINAIRES

Tuesday 18 August

PRESENTATION

at 14.00 hrs - DD Auditorium (Bldg 31, 3rd floor)

New line of VS 2000 colour workstations

by Richard STRAUB / Digital, Zürich

The next line of VAX colour work stations VS 2000 will be presented. Details will be given on configurations, performances, prices and availability; time will be allowed for questions and answers.

Wednesday 19 August

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

Four-dimensional strings

by A.N. SCHELLEKENS / CERN

Large numbers of chiral four-dimensional string theories satisfying all the usual consistency conditions (conformal invariance, modular invariance and world-sheet supersymmetry) can be obtained by means of the 'covariant lattice' construction. This method provides a simple and elegant way of understanding many features of these theories, at the small price of bosonizing the Neveu-Schwarz-Ramond fermions and superghosts. An elementary explanation of this approach and its applications will be given.

Wednesday 19 August

EP SEMINAR

Please note unusual day!

at 16.30 hrs - Auditorium

Tensor meson production in radiative ${\bf J}/\psi$ decay

by Tim BOLTON / SLAC

The following topics will be discussed:

- 1. A comparison of J/ψ to $\gamma f(1270)$ and $\gamma f'(1525)$, using observations in KK and $\pi\pi$ from the full Mark III data set, with expectations from the quark model.
- 2. A review of the $\theta(1720)$, using updated numbers from the full Mark III data set.

- 3. A consistent description of the $\xi(2230)$ region using the $\gamma\pi\pi$ and γKK channels.
- 4. Results on the decay J/ψ to $\gamma\eta\eta$ from Mark III.
- 5. Results on J/ψ to $\gamma\eta\eta$ ' from Mark III.

Friday 21 August

DD SEMINAR

at 11.00 hrs - DD Auditorium (Bldg 31, 3rd floor)

Vectorization of the EGS4 Monte Carlo Code

by Kenichi MIURA / Mainframe Division, Fujitsu Ltd., Kawasaki, Japan

The EGS4 code system, developed at SLAC by W.R. Nelson et al., stimulates the electron-gamma cascade shower by the Monte-Carlo method. Since a great many particles are generated in a cascade shower, the inherent degree of parallelism is potentially very high. However, the coding style of the original EGS4 code is very much scalar oriented: only one particle is processed at each step of simulation, keeping all the new algorithms and the new coding methodology which will allow the maximal exposure of parallelism for the vector processing. I will describe my approach for vectorizing the EGS4 code on the Amdahl 1200 vector processing system. In the vectorized version of the EGS4, named EGS4-V, the vectors are formed with particles with the identical characteristics which are gathered from a pool of pending particles by using the vector data handling functions in the vector processor system. Thus, particles are processed in batch rather than individually. I have introduced a new control scheme based on the data flow concept, as well as a new data structure. So far I have obtained an asymptotic speed-up factor of 10 over the original EGS4 code to the 1200 system for a sample problem (1 GeV electrons into a Pb block of infinite size). Investigation of the vectorization method for the geometry routines is underway. I will also briefly describe my recent effort in parallelizing the EGS4 code on the Sequent Balance 21000 parallel processor system, and compare the differences in the two approaches in concept, coding effort and performance.

Tuesday 25 August

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

From bottom to top

by Haim HARARI / Weizmann Institute, Rehovot

Wednesday 26 August

CAS ACCELERATOR SEMINAR
at 14.00 hrs – Auditorium

Report on SLC commissioning
by P. BAMBADE / SLAC

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

SUMMER STUDENT LECTURE PROGRAMME

Date	Time	Lecturer	Title
This week			
Mon. 17 Augus	st 10.30	H. Nicolai	Introduction to strings and superstrings (1)
Tue. 18 August	10.30	H. Nicolai	Introduction to strings and superstrings (2)
Wed. 19 Augus	st 09.00		Course review

All lectures will be held in the Main Auditorium and will be given in English (although questions in French are welcome).

Fellows and Associates Service Tel. 4471

SERVICE D'APPUI LINGUISTIQUE DU CERN

COURS D'ANGLAIS POUR ADOLESCENT(E)S

Nous envisageons de mettre sur pied un cours d'anglais pour adolescent(e)s de 15 à 17 ans.

Le cours est prévu entre le 25 août et le 4 septembre. Il s'adresse à des jeunes gens qui ont déjà une bonne connaissance d'anglais et qui voudraient travailler intensivement l'aspect oral de la langue.

Si vous pensez que ce cours est susceptible d'intéresser l'un de vos enfants, veuillez nous retourner le talon ci-dessous. Un professeur prendra contact avec vous pour fixer un rendez-vous. A retourner au Bureau des Professeurs d'Anglais, Bât. 54, R-027. Cours d'anglais pour adolescent(e)s Nom et Prénom de l'élève : Nom et Prénom des parents: Division : Téléphone Cern : Téléphone privé : ****** SERVICE D'APPUI LINGUISTIQUE DU CERN COURS D'ANGLAIS ET D'ALLEMAND - SESSION 87-88 Les inscriptions pour les cours d'anglais et d'allemand sont ouvertes. Si vous êtes intéressé par ces cours, veuillez remplir le talon ci-dessous; un professeur prendra contact avec vous pour fixer un rendez-vous afin d'établir votre niveau et discuter de vos besoins. A retourner au Bureau des Professeurs d'anglais et d'allemand. - Bât. 54, R-027 NOM ______ **PRENOM** DIVISION TELEPHONE

LANGUE

: Anglais / Allemand

LINGUISTIC SUPPORT

FRENCH LANGUAGE COURSES - SESSION 87-88

The regular programme of French courses will start again on the 28 September. Those who wish to enrol can do so already.

The teachers are at your disposal throughout the summer from Monday to Thursday (from 14.00 to 17.30). They will be glad to give you any further information about these courses. (Building 54, room R-031, tel. 3128 afternoons.)

Application forms are available by self-service in Building 54, room R-013. Alternatively you can request one by telephone.

The evaluation of your level of competence and the interviews to analyse your needs will begin during the last week of August.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

L'entreprise CLEMESSY ne figurant pas dans le nouvel annuaire téléphonique, nous vous prions de bien vouloir prendre note que vous pouvez atteindre cette entreprise aux numéros de téléphone suivants : 2477 - 4567.

Section Téléphones et Telex Division DD

TELEPHONE NUMBERS

You will not find the firm CLEMESSY in the new telephone directory; therefore we would like to let you know that you can get in touch with this firm at the following telephone numbers: 2477 - 4567.

Telephone and Telex Section DD Division

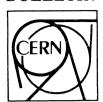
ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA RECHERCHE NUCLEAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH			POSTES VACANTS Recrutement interne et externe	Date 15.8.87	
No de Poste	Vacance o	de poste			Comite
No de l'oste	No.	Date	Titre de l'Emploi	Grade	de sélectio
DD-OCS-169	87-7	04.03.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8	В
DD-0C-192	87-39	09.06.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8	
DD-CS-IN-197/ 199	87-43	29.06.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8	В
DD-SW-CU-200	87-53	22.07.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8	
DD-US-GR-126	87-53	09.06.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8	
EF-DI-820*	87-32	25.05.87	Ingénieur (Electronique)FBLJA	8	В
EF-DI/821*	87-33	25.05.87	Ingénieur (Mécanique) FBLJA	10	В
EF-DI/829*	87-47	06.07.87	Ingénieur (Electronique) FBLJA	8	
EF-DI/825/826 827/828	* 87-48	06.07.87	Physicien FBLJA	9	
EF-DI/830/831	* 87-49	06.07.87	Physicien LAA	9	
EF-DI-832/833	* 87-55	27.07.87	Ingénieur (Mécanique) LAA	8	
EF-DI-834/835	* 87-56	27.07.87	Ingénieur (Electronique) LAA	8	
EF-DI-836*	87-54	22.07.87	Physicien ou Ingénieur (Programmation) LAA	9	
EF-DI-837/838	* 87-57	27.07.87	Technicien (Electronique) LAA	6	
EF-DI-839/840	* 87-58	27.07.87	Technicien (Mécanique) LAA	6	
EF-DI-392/397	87-50	07.07.87	Physicien	9	
EP-RE-17/806 3	* 87-45	06.07.87	Physicien	9	
EP-RE-17/804* 805	87-46	06.07.87	Physicien ou Ingénieur LAA (Programmation)	9	
EP-RE-17-803*	87-40	09.06.87	Employé(e) administratif(ve) FBLJA		В
EP-RE-17/800* 801/802	87–36	25.05.87	Physicien FBLJA	9	В

	GANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE ERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH		POSTES VACANTS Recrutement interne et externe	Date			
No de Poste	Vacance o	le poste	Titro do l'Emploi	Grade		m	
	No.	Date	Title de 1 Emploi	Grade	de sélectio		
EP-RE-036	86-38	11.11.86	Physicien	9	В		
TH-SP-055	87-12	24.03.87	Physicien	9			
LEP-RF-259	87-20	31.03.87	Technicien (Electronique)	6			
LEP-EL-126	87-37	29.05.87	Technicien (Electricité)	5/6			
SPS-AOP-007	87-13	23.03.87	Technicien d'exploitation (Accélérateur)	6	В		
SPS-ACC-CM-331	87-23	13.04.87	Technicien (Programmation)	6			
SPS-ACC-SW-075	87-25	13.04.87	Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8/9	В		
SPS-ABT-FP-418	87-26	13.04.87	Technicien (Electronique)	6			
SPS-ACC-SW-005	87-44	06.07.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8/9			
SPS-AMS-053	87-52	21.07.87	Physicien ou Physicien (Programmation)	9			
SPS-ACC-SW-052	87-51	21.07.87	Ingénieur, Physicien ou Mathématicien (Programmation)	8/9			
ST-EL-RD-012	87-59	10.08.87	Technicien (Electricité)	6			
ST-CV-TF-034	87-41	11.06.87	Ingénieur (Mécanique ou electro-mécanique)	8			
ST-TE-MS-135	87–60	10.08.87	Technicien (Mécanique)	6			
DG-SE-AU-31	87-34	22.05.87	Auditeur interne	8/9			
FI-A-CD-094	87-6	17.02.87	Acheteur	8			
FI-F-CG-95	87-31	15.05.87	Comptable	8	В		
FI-A-CO-044	87-35	29.05.87	Employé(e) administratif(ve)	5	В		

ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH			POSTES VACANTS Recrutement interne et externe			
N - 1 - 2	Vacance de poste				Com	
No de Poste	No.	Date	Titre de l'Emploi	Grade	de sélect	
PE-PM-CO-57	87-30	14.05.87	Administrateur du personnel	8		
(*)	NOTA : Ces sont	vacances de pour une d	postes suivies d'un astérisque urée limitée.			
						
	Pour plu les Serv	s de rense vices de l'	ignements, veuillez contacter Emploi. Tel. 2735/2818			
		·				

BULLETIN

ASSOCIATION DU PERSONNEL



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

2819 - 4224

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

LE SECTEUR INTERNATIONAL DE GENEVE

Dans un article publié en anglais dans "UN Special" de mai 1987, Alois Kuhner, fonctionnaire à l'OMS, passe en revue l'importance des institutions internationales pour Genève en se basant sur un rapport du Service de Statistiques du Canton de Genève. Avec l'autorisation de l'éditeur de ce périodique, nous reproduisons ici de larges extraits de la traduction Française qui sera publiée dans "UN Special" du mois d'août

Ce que l'on entend par "secteur international" de Genève se compose de 249 organisations, à savoir les 15 organisations dites internationales, 106 organisations non gouvernementales (ONG), 123 missions auprès des Nations Unies et 5 commissions internationales.

Ces organisations emploient, à elles toutes, quelque 22.000 personnes, les 15 organisations internationales employant, à elles seules, 15.716 personnes.

Le plus gros employeur parmi les organisations internationales est le CERN, avec 3831 employés, soit 32% du personnel travaillant dans des organisations internationales. L'Organisation des Nations Unies vient immédiatement après avec 3512 (29,3%), suivie par l'OIT avec 1400 personnes (11,7%), et l'OMS avec 1318 personnes (11%).

Contrairement à ce que l'on pense généralement, le nombre des personnes employées dans le secteur international ne s'est accru, dans l'ensemble, que légèrement (1,6% par an en moyenne), passant de 19.000 en 1978 à 21.809 en 1986.

Le nombre des suisses employés par les 15 organisations internationales a diminué, passant de 2363 en 1979 à 2082 en 1986, c'est-à-dire de 16,6% à 13,5%, mais le nombre de suisses travaillant dans des organisations non gouvernementales a augmenté, passant de 953 en 1980 à 1352 en 1986, soit une augmentation de 40,4 à 45,8%.

- . Au total, 8396 personnes sont employées par 8 organisations des Nations Unies : ONU, OIT, OMS, UIT, OMM, OMPI, BIE (Bureau International d'Education affilié à l'UNESCO) et GATT ;
- . Au total, 6420 personnes sont employées par 7 organisations internationales : CERN, Association européenne de libre-échange (AELE), Comité intergouvernemental pour les Migrations (CIM), Union interparlementaire, Organisation internationale de Police criminelle (INTERPOL), Association des Pays exportateurs de Minerai de Fer (APEF) et Union internationale pour la Protection des Obtentions végétales (UPOV).

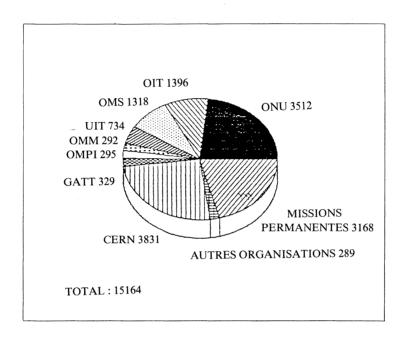
Les organisations internationales sont, selon le rapport "à la fois le coeur et la partie la plus importante du secteur international à Genève."

En 1982, par exemple, elles employaient 70% du personnel et représentaient 80% des dépenses totales du secteur international.

Au total, 2749 personnes sont employées par 10 grandes organisations non gouvernementales : CICR (Comité international de la Croix-Rouge), Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, COE (Conseil oecuménique des Eglises), FLM (Fédération luthérienne mondiale), Fondation de l'Ecole internationale, IATA (Association de Transport aérien international), Institut Bataille, ISO (Organisation internationale de Normalisation), UER (Union européenne de Radiodiffusion) et CEI (Commission électrotechnique internationale).

- . Les autres organisations non gouvenementales, qui sont au nombre de 96, emploient 827 personnes.
- . Les 123 missions auprès des organisations des Nations Unies emploient 3022 personnes (leurs dépenses n'étant pas prises en compte ici, le chiffre total des dépenses du secteur international est donc plus élevé que le chiffre de 1,5 milliard de francs suisses cité par le Service de Statistiques).
- . Les cinq commissions internationales emploient 35 personnes.

REPARTITION DU PERSONNEL INTERNATIONAL EN 1986



Les institutions spécialisées et organisations non gouvernementales qui forment l'essentiel du "secteur international" à Genève ont dépensé 1,5 milliard de francs en Suisse pendant le cours de l'année 1985.

Le rapport montre également que le Canton de Genève se dépeuple au profit du Canton de Vaud et de la France. En 1978, un peu plus de 65% du personnel (9289 personnes) des 15 organisations vivaient à Genève. Ce chiffre était tombé à 54% (8330 personnes), soit une perte de 11% (958 personnes).

Pendant ces mêmes années, le nombre des résidents en France voisine et dans le Canton de Vaud a progressé. Les chiffres montrent, en effet, que le nombre des résidents en France est passé de 4365 à 5908, c'est-à-dire de 30,6 à 38,3%, tandis que le nombre des résidents dans le Canton de Vaud passait de 613 à 1888, soit une augmentation de 4,3 à 7,7%.

Cette émigration aux dépens de Genève est attribuée à la pénurie de logements et aussi aux prix élevés des loyers.

GYM-TO-JAZZ

TWENTY-SECOND SEASON 1987/1988 BEGINS MONDAY, 14 SEPTEMBER

Open to staff members of all International Organizations, Permanent Delegations and members and their families. There is no upper age-limit, but children of staff members must be over 16 years of age.

Collège Cayla, 57 av. d'Aîre

LOCATED

DAYS	Monday 18h.30 / 19h.30 Thursday 18h.30 / 19h.30
SUBSCRIP	TIONS, PAYABLE IN ADVANCE: for 1 (2) hour(s) per week:
2nd term	Frs 70 (Frs 105) 14 September - 17 December 1987 : Frs 60 (Frs 90) 11 January - 31 March 1988 : Frs 55 (Frs 75) 11 April - 23 June 1988
Those wishi Jazz Club"	ation of dancing - gymnastics, an original way of limbering up within the reach of everyone. ng to join the Club should complete the form below and return it BY 31 AUGUST , "Gym-to, c/o Mme R. Ducommun, 78, rue de Montchoisy, 1207 Genève. An acknowledgement will a green payment form.
	GYM-TO-JAZZ CLUB
I would like	to attend the classes mentioned in your circular:
NAME, Ch	ristian name :
Private add	ress:
Organizatio	n:
IMPORTAN	IT: Please underline the appropriate day and hour:
	y 18h.30 / 19h.30 ay 18h.30 / 19h.30

COOPERATIVES

COOPIN Bâtiment 563

Nous venons de recevoir de nouveaux walkmans, certains sont étanches avec réception FM stéréo / OM - inversion automatique à 2 modes, de couleur jaune.

Un nouvel assortiment d'animaux en peluche très variés est arrivé.

Nous proposons des moulins à poivre et à sel en plexiglass.

Nous rappelons les heures d'ouverture du magasin : lundi, mardi, mercredi, vendredi de 13h.00 à 16h.30.

AS-INTERFON (même Bâtiment que COOPIN)

NOUVEAU. Mobilier. Nous vous proposons la gamme complète de *MONSIEUR MEUBLE* avec le magasin BALLANDRAS à Epagny-Annecy.

Nous disposons de catalogues de la collection de Monsieur Meuble et à partir d'octobre, une permanence sera organisée le 1er mardi de chaque mois pour vous proposer, en plus, d'autres grandes marques de mobilier. Celui-ci est garanti, livré, installé franco en France. Pour l'exportation, nous pratiquons la détaxe.

HENRI PEINTURE A FERNEY (Z.I. de la Poterie). Vous choisissez parmi le matériel professionnel que vous désirez : moquettes, papiers peints, peintures, crépis, plâtre, produits de traitement, outillage, accessoires de peinture. Vous devez présenter votre carte et signer le bon de livraison, la facture vous sera adressée ultérieurement par INTERFON.

ASSURANCE-MALADIE COMPLEMENTAIRE A L'AUSTRIA. En 1988, le nouveau souscripteur devra avoir moins de 55 ans.

Pas de permanence avant le 3 septembre.

PERMANENCE TECHNIQUE MARDI 18 AOUT de 14h.30 à 16h.30 au Secrétariat et ensuite au magasin à 18h.00, avec M. Marguerretaz de la maison LATINI: pierres, marbres, pavés, faîences, céramiques, etc... Des poseurs peuvent vous être indiqués. Nous vous rappelons qu'à la Roche sur Foron, vous pouvez choisir à la salle d'exposition. Celle-ci est ouverte même le samedi.

CLUBS

YACHTING

Résultats de la régate du 8 août 1987

- 1. Bateau
- 2. Equipage
- 3. Temps réel
- 4. Place
- 5. Temps compensé
- 6. Classement officiel

1	2	3	4	5	6
Dériveurs					
485-6	I.Herbst +				
	M.Hunerbuhler	7921	1	7690	1
420-2	R.Rusack +				
	P.Petersen	9285	3	8074	2
485-7	N.Lang + Z.Ungrad	8319	2	8077	3
420-1	H.Van Der Graf +				
	D.Hillenkamp	9314	4	8099	4
420-3	H.Bonda +				
	K.Eberle	10064	6	8751	5
B/LESTES					
BlackBird	P. + H. + B.Rohmig	7124	2	5654	1
Kelt 8	D.Kobrin + Knight				
	+ Sandros	7173	3	5785	2
Granada 24	S.Hansen +				
	S.Larson	8766	10	5963	3
Bucero	N.Le Vasseur +				
	C.et A.Schmitt	8330	7	6263	4
Yngling 9	P.Rabar + V.Korb	7762	5	6415	5

Vega: disqualifié

Edel 2 et Sangria: Abandon

RUGBY

La reprise est prévue pour le **lundi 17 août 1987**, au terrain à 18h.30 (entraînements lundi à mercredi 18h.30).

Le nouvel entraîneur Marcel VERNHES espère un maximum de présents pour que le premier match de championnat, le 12 septembre, se déroule dans les meilleures conditions.

On trouve au Rugby Club CERN une bonne ambiance où une bande de copains s'appliquent à jouer le meilleur rugby possible. L'équipe première joue le Championnat Suisse de rugby Ligue A, les matches se déroulent le samedi, la II dispute des rencontres amicales, quant aux juniors, ils disputent le Championnat des Alpes.

Le Comité du R.C. CERN encourage tous ceux qui désirent jouer, à se renseigner au 022-83-22-49 (trav.) ou le soir (023) 50.42.16.75.

VELO

Prochaines sorties

Samedi 15 août: 13h.00, Piscine de Ferney-Voltaire. 80

ou 95 Kms.

Week-end dans les Alpes : 22 et 23 août.

Samedi 22 août: 120 kms. Dimanche 23 août: 90 kms.

Rendez-vous le 22 août à 8h.00 : Centre de Douvaine

(Haute-Savoie).

P.S. Une voiture se chargera de vos bagages.

Semaine en Alsace du 29 août au 4 septembre.

CINE CLUB

THURSDAY 20 AUGUST 1987, at 8.30 pm. JEUDI 20 AOUT 1987, à 20h.30

Main Auditorium / Bâtiment Principal

BRITANNIA HOSPITAL

of / de

Lindsay ANDERSON (1982)

Problems besetting a British Hospital celebrating its 500th anniversary include strikes, demonstrators, and a made doctor who transplants heads.

Au mileu des grèves du personnel, des émeutes à l'extérieur et des chirurgiens fous rêvant de greffer une tête, le Britannia Hospital va tenter de célébrer son 500ème anniversaire en présence d'un membre de la famille royale.

Entrance / Entrée CHF 6.-

Version originale Anglais sous titres Français-Allemand English dialogue with French and German sub-titles.

GOLF

Yet again the Club Committee managed to pick a fine sunny day for our tournament at Chamonix. So far our forecasting rivals that of the met.

Service! Grenville Betty literally showed everyone the way home with 39 stableford points and then spent 30 minutes explaining the handicap secretary how such a thing could happen.

Andy Mackenzie, showing no signs of the hydrophobia which turns many a scotsman into a poor trembling creature, elegantly scored 32 points and dragged his partners Brian Moy and Philip Schmitt into 3rd and 4th places.

Sharp competition or shameful collusion? Meanwhile our respected President, Phil Ponting, presumably affected by too many weeks at La Manga, found that the hot sun and shining water was too much for his concentration and had to content himself with the bathers prize.

All participants were rewarded with suntanned arms and faces and are no doubt looking forward to the next really warm day, on Thursday, Jeûne Genevois, at Lausanne.

SKI

En septembre, débutera notre programme de balades en montagne. Ces sorties ont un double but : amener des non-initiés - ou peu initiés - à découvrir la montagne et, de plus, ces randonnées - que l'on s'efforce de rendre agréables et accessibles à tous - permettent une préparation à la saison de ski.

Le programme prévisionnel qui sera chaque semaine confirmé et détaillé dans cette rubrique, est le suivant :

6 septembre : Traversée Plan de l'Aiguille-Montenvers (Chamonix) Responsable: R. Dubois.

13 septembre : L'Aiguillette (Les Houches) Responsable: J. Dupin.

20 septembre : Pas de sortie mais RALLYE

PIQUE-NIQUE du Ski Club!

27 septembre : La Jonction des Glaciers (Chamonix)

Responsable: B. Gay

4 octobre : Le Tour du Parmelan (Annecy) Responsable: R. Dubois ou P. Tranchant.

etc...etc.... nous poursuivrons le programme tant que le temps nous le permettra.

POUR INFORMATION

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

La prochaine permanence assurée par le Crédit Social des Fonctionnaires, se tiendra comme à l'habitude dans les locaux de l'Association du Personnel (Bât. 64 -R002), de 14h.00 à 16h.00 le:

VENDREDI 21 AOUT 1987

Pour obtenir un rendez-vous, veuillez téléphoner à l'Association du Personnel 22819.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch) **SEMAINE DU 17 AU 21 AOUT**

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3		
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F) Générale de Restauration		
Concessionnaire	СООР	MIGROS			
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.70 FS b) 6.50 FS	a) 18.00 FF b) 21.00 FF		
Lundi/ Monday	Poulet froid Salade russe, tomate ***** Côte de porc poêlée Pommes rondes	a)Beignets de filets de plie sauce aux herbes Pommes persillées b)Poularde sautée à la Parisienne Riz Pilaw Tomate au four			
Mardi/ Tuesday	Oeufs durs florentines P.mousseline, Epinards ***** Piccata de dinde Nouilles au beurre Salade verte	a)Sauté de boeuf au paprika Nouilles au beurre b)Côte de porc à la crême de rersil Pommes frites Brocolis sautés			
Mercredi/ Wednesday	Hamburger sauce Bercy Pommes en dés, Salade ***** Lapín sauté au vín Pommes purées petits pois	a)Fricassée de lapin à l'estragon frais Polenta au fromage b)Poitrine de veau rôtie au four Pommes croquettes Haricots verts au beurre			
Jeudi/ Thursday	Salade bouchère Pommes à l'huile Haricots verts ***** Boeuf sauté Garniture algérienne Semoule de blé	a)Cordon bleu de poulet frisette: au beurre b)Epaule d'agneau aux herbes de Provence Gratin Dauphinois Choux de Bruxelles			
Vendredi/ Friday	Blanc de volaille et champignons crèmés Riz, salade ***** Filets de carrelet Pomme nature, Fenouils	a)Filet de colin à la Grenobloise Riz Créole b)Sauté de veau à l'orange Pommes mousseline Jardinière de légumes			
Heures Pouverture :	Restaurant no. 1	Restaurant no.2	Restaurant No3		

d'ouverture :

Restaurant no. 1 Lundi au vendredi : de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche: 1. Cafétéria

de 07h00 à 23h00 2. Restaurant

de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Lundi au vendredi:

de 06h30 à 20h30 Samedi:

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3 Lundi au vendredi: de 07.00 à 09.00 h de 11.30 à 14.00 h et de 18.00 à 20.00 h (Restauration midi et soir)